

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# C 205



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 56  
19 юли 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
<b>II Съобщения</b>		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Европейска комисия</b>		
2013/C 205/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6887 — Spam/GICSI/TIGF) <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Информация</b>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
<b>Европейска комисия</b>		
2013/C 205/02	Обменен курс на еврото .....	2
2013/C 205/03	Съобщение на Комисията относно датата на прилагане на Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход или на протоколите относно правилата за произход, предвиждащи диагонална кумулация между Европейския съюз, Албания, Алжир, Босна и Херцеговина, Египет, Фарьорските острови, Исландия, Израел, Йордания, Косово, Ливан, бившата югославска република Македония, Черна гора, Мароко, Норвегия, Сърбия, Швейцария (включително Лихтенщайн), Сирия, Тунис, Турция и Западния бряг на р. Йордан и Ивицата Газа .....	3
2013/C 205/04	Съобщение на Комисията относно датата на прилагане на протоколите за правилата за произход, осигуряващи диагонална кумулация на произхода между Европейския съюз, Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Турция .....	7

# BG

Цена:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

2013/C 205/05	Насоки относно допустимостта на израелски субекти и техните дейности в териториите, окупирани от Израел след юни 1967 г., до безвъзмездни средства, награди и финансови инструменти, финансирани от ЕС от 2014 г. нататък .....	9
---------------	---	---

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2013/C 205/06	Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) <sup>(1)</sup> .....	12
---------------	---	----

## V Становища

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

**Европейска комисия**

2013/C 205/07	Публикация съгласно Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции .....	14
2013/C 205/08	Покана за представяне на предложения — Дейност № 83/G/ENT/SAT/13/7027 на ГД „Предприятия и промишленост“ — Подпомагане на международните дейности: Център за информация, обучение и съдействие за европейските програми за ГНСС в Израел .....	16
2013/C 205/09	Покана за представяне на предложения — Дейност № 84/G/ENT/SAT/13/7028 на ГД „Предприятия и промишленост“ — Подпомагане на международните дейности: Център за информация, обучение и съдействие за европейските програми за ГНСС в Латинска Америка .....	17

## ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2013/C 205/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6947 — Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business) <sup>(1)</sup> .....	18
2013/C 205/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6988 — СКН/СКІ/РАН/AVR) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	19



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**

(Дело COMP/M.6887 — Snam/GICSI/TIGF)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 205/01)

На 12 юли 2013 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
  - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32013M6887. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

18 юли 2013 година

(2013/С 205/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3093	AUD	австралийски долар	1,4290
JPY	японска йена	131,22	CAD	канадски долар	1,3640
DKK	датска крона	7,4573	HKD	хонконгски долар	10,1566
GBP	лира стерлинг	0,86090	NZD	новозеландски долар	1,6621
SEK	шведска крона	8,6212	SGD	сингапурски долар	1,6594
CHF	швейцарски франк	1,2370	KRW	южнокорейски вон	1 472,39
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	12,9075
NOK	норвежка крона	7,8535	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,0408
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5125
CZK	чешка крона	25,925	IDR	индонезийска рупия	13 257,46
HUF	унгарски форинт	294,97	MYR	малайзийски рингит	4,1809
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	56,806
LVL	латвийски лат	0,7024	RUB	руска рубла	42,4697
PLN	полска злота	4,2490	THB	тайландски бат	40,706
RON	румънска лея	4,4338	BRL	бразилски реал	2,9332
TRY	турска лира	2,5122	MXN	мексиканско песо	16,3309
			INR	индийска рупия	78,1000

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

**Съобщение на Комисията относно датата на прилагане на Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход или на протоколите относно правилата за произход, предвиждащи диагонална кумулация между Европейския съюз, Албания, Алжир, Босна и Херцеговина, Египет, Фарьорските острови, Исландия, Израел, Йордания, Косово, Ливан, бившата югославска република Македония, Черна гора, Мароко, Норвегия, Сърбия, Швейцария (включително Лихтенщайн), Сирия, Тунис, Турция и Западния бряг на р. Йордан и Ивицата Газа**

(2013/С 205/03)

За целите на прилагането на диагоналната кумулация на произхода между Европейския съюз, Албания, Алжир, Босна и Херцеговина, Египет, Фарьорските острови, Исландия, Израел, Йордания, Косово<sup>(1)</sup>, Ливан, бившата югославска република Македония, Черна гора, Мароко, Норвегия, Сърбия, Швейцария (включително Лихтенщайн), Сирия, Тунис, Турция и Западния бряг на р. Йордан и Ивицата Газа, Европейският съюз и засегнатите страни се уведомяват взаимно, чрез Европейската комисия, относно правилата за произход, които са в сила в другите страни.

Въз основа на посочените уведомления в приложената таблица се уточнява датата, от която тази кумулация става приложима. Посочената таблица замества предишната (ОВ С 110, 17.4.2013 г.)

Датите, посочени в таблицата, се отнасят за:

- датата на прилагане на диагоналната кумулация на основание на член 3 от допълнение I към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход<sup>(2)</sup> (наричана по-долу „Конвенцията“), когато съответното споразумение за свободна търговия съдържа позоваване на Конвенцията. В този случай датата е предшествана от „(К)“;
- датата на прилагане на протоколите за правилата за произход, предвиждащи диагонална кумулация, приложени към съответното споразумението за свободна търговия, в други случаи.

Напомниме, че кумулацията може да се прилага единствено ако страните, в които се извършва окончателната изработка и които са окончателното местоназначение на стоките, са сключили споразумения за свободна търговия, съдържащи идентични правила за произход, с всички страни, участващи в придобиването на статут „с произход“ за стоките, т.е. с всички страни, от които произхождат всички използвани материали. Материалите с произход от страна, която не е сключила споразумения със страните на окончателна изработка и окончателно местоназначение, ще бъдат разглеждани като материали без произход. Конкретни примери са дадени в Обяснителните бележки към паневросредиземноморските протоколи за правила за произход<sup>(3)</sup>.

Всички участници в процеса на ЕС за стабилизиране и асоцииране са добавени към приложената таблица. Въпреки това таблицата, приложена към Съобщение на Комисията (2013/С 205/04)<sup>(4)</sup>, остава в сила за момента. В настоящата таблица постепенно ще бъдат добавяни дати — при всяко включване на позоваване на Конвенцията в съответното споразумение за свободна търговия.

Напомниме също, че Швейцария и Княжество Лихтенщайн образуват митнически съюз.

За страните, посочени в таблицата, са използвани следните кодове:

- |                       |    |
|-----------------------|----|
| — Албания             | AL |
| — Алжир               | DZ |
| — Босна и Херцеговина | BA |
| — Египет              | EG |

<sup>(1)</sup> Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

<sup>(2)</sup> ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

<sup>(3)</sup> ОВ С 83, 17.4.2007 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 205, 19.7.2013 г., стр. 7.

---

— Фарьорски острови	FO
— Исландия	IS
— Израел	IL
— Йордания	JO
— Ливан	LB
— Косово	KO
— бивша югославска република Македония	MK <sup>(1)</sup>
— Черна гора	ME
— Мароко	MA
— Норвегия	NO
— Сърбия	RS
— Швейцария (включително Лихтенщайн)	CH (+ LI)
— Сирия	SY
— Тунис	TN
— Турция	TR
— Западният бряг на р. Йордан и Ивицата Газа	PS

---

<sup>(1)</sup> ISO код 3166. Временен код, който по никакъв начин не предопределя окончателната номенклатура за страната, която ще бъде приета след приключване на преговорите, провеждани понастоящем под егидата на Организацията на обединените нации.

Дата на прилагане на правилата за произход, предвиждащи диагонална кумулация в паневросредиземноморската зона

	Държавите от ЕАСТ				Участници в Барселонския процес											Участници в процеса на ЕС за стабилизиране и асоцииране <sup>(2)</sup>					
	EU	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
EU		1.1. 2006 г.	1.1. 2006 г.	1.1. 2006 г.	1.12. 2005 г.	1.11. 2007 г.	1.3. 2006 г.	1.1. 2006 г.	1.7. 2006 г.		1.12. 2005 г.	1.7. 2009 г.		1.8. 2006 г.	(1)						
CH (+ LI)	1.1. 2006 г.		1.8. 2005 г.	1.8. 2005 г.	1.1. 2006 г.		1.8. 2007 г.	1.7. 2005 г.	17.7. 2007 г.	1.1. 2007 г.	1.3. 2005 г.			1.6. 2005 г.	1.9. 2007 г.				(C) 1.9. 2012 г.		
IS	1.1. 2006 г.	1.8. 2005 г.		1.8. 2005 г.	1.11. 2005 г.		1.8. 2007 г.	1.7. 2005 г.	17.7. 2007 г.	1.1. 2007 г.	1.3. 2005 г.			1.3. 2006 г.	1.9. 2007 г.				(C) 1.10. 2012 г.		
NO	1.1. 2006 г.	1.8. 2005 г.	1.8. 2005 г.		1.12. 2005 г.		1.8. 2007 г.	1.7. 2005 г.	17.7. 2007 г.	1.1. 2007 г.	1.3. 2005 г.			1.8. 2005 г.	1.9. 2007 г.				(C) 1.11. 2012 г.		
FO	1.12. 2005 г.	1.1. 2006 г.	1.11. 2005 г.	1.12. 2005 г.																	
DZ	1.11. 2007 г.																				
EG	1.3. 2006 г.	1.8. 2007 г.	1.8. 2007 г.	1.8. 2007 г.					6.7. 2006 г.		6.7. 2006 г.			6.7. 2006 г.	1.3. 2007 г.						
IL	1.1. 2006 г.	1.7. 2005 г.	1.7. 2005 г.	1.7. 2005 г.					9.2. 2006 г.						1.3. 2006 г.						
JO	1.7. 2006 г.	17.7. 2007 г.	17.7. 2007 г.	17.7. 2007 г.			6.7. 2006 г.	9.2. 2006 г.			6.7. 2006 г.			6.7. 2006 г.	1.3. 2011 г.						

	Държавите от ЕАСТ				Участници в Барселонския процес											Участници в процеса на ЕС за стабилизиране и асоцииране <sup>(2)</sup>						
	EU	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	
LB		1.1. 2007 г.	1.1. 2007 г.	1.1. 2007 г.																		
MA	1.12. 2005 г.	1.3. 2005 г.	1.3. 2005 г.	1.3. 2005 г.			6.7. 2006 г.		6.7. 2006 г.					6.7. 2006 г.	1.1. 2006 г.							
PS	1.7. 2009 г.																					
SY															1.1. 2007 г.							
TN	1.8. 2006 г.	1.6. 2005 г.	1.3. 2006 г.	1.8. 2005 г.			6.7. 2006 г.		6.7. 2006 г.		6.7. 2006 г.				1.7. 2005 г.							
TR	( <sup>1</sup> )	1.9. 2007 г.	1.9. 2007 г.	1.9. 2007 г.			1.3. 2007 г.	1.3. 2006 г.	1.3. 2011 г.		1.1. 2006 г.		1.1. 2007 г.	1.7. 2005 г.								
AL																						
BA																						
KO																						
ME		(C) 1.9. 2012 г.	(C) 1.10. 2012 г.	(C) 1.11. 2012 г.																		
MK																						
RS																						

(<sup>1</sup>) За стоки, обхванати от митническият съюз между ЕС и Турция, датата на прилагане е 27 юли 2006 г.

За селскостопански продукти датата на прилагане е 1 януари 2007 г.

За въглища и продукти от стомана датата на прилагане е 1 март 2009 г.

(<sup>2</sup>) Моля, направете справка с таблицата, приложена към съобщението на Комисията, публикувано в ОВ С 205, 19.7.2013 г., стр. 7, относно датите на прилагане на протоколите относно правилата за произход, предвиждащи диагонална кумулация между участниците в процеса на ЕС за стабилизиране и асоцииране, ЕС и Турция.



**Съобщение на Комисията относно датата на прилагане на протоколите за правилата за произход, осигуряващи диагонална кумулация на произхода между Европейския съюз, Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия<sup>(1)</sup> и Турция**

(2013/C 205/04)

За целите на създаването на диагонална кумулация на произхода между Европейския съюз, Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Турция, Европейският съюз и посочените държави се уведомяват взаимно, чрез Европейската комисия, за правилата за произход, които са в сила в другите държави.

Основавайки се на уведомленията, получени от съответните държави, приложената таблица дава общ поглед върху протоколите за правилата за произход, осигуряващи диагонална кумулация, като уточнява датата, от която е приложима подобна кумулация. Тази таблица заменя предишната (ОВ С 154, 31.5.2012 г., стр. 13).

Напомняме, че кумулацията може да се прилага единствено ако държавите, в които се извършва окончателната изработка и които са окончателното местоназначение на стоките, са сключили споразумения за свободна търговия, съдържащи идентични правила за произход, с всички държави, участващи в придобиването на статут „с произход“ за стоките, т.е. с всички държави, от които произхождат всички използвани материали. Материали с произход от страна, която не е сключила споразумения със страните на окончателната изработка и на окончателното местоназначение, се считат за такива без произход.

Напомняме също, че материалите с произход от Турция, обхванати от митническия съюз между ЕС и Турция, могат да бъдат включени като материали с произход за целите на диагонална кумулация между Европейския съюз и държавите участнички в процеса на стабилизиране и асоцииране, с които има в сила протокол за произход.

Съответните 2-буквени кодове на държавите по ISO са посочени в таблицата, както следва:

— Албания	AL
— Босна и Херцеговина	BA
— Бивша югославска република Македония	MK (*)
— Черна гора	ME
— Сърбия	RS
— Турция	TR

<sup>(1)</sup> Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Черна гора и Сърбия са държавите от процеса на стабилизиране и асоцииране.

(\*) Код по ISO 3166. Временен код, който по никакъв начин не предопределя окончателната номенклатура за държавата, която ще бъде приета след приключване на преговорите, провеждани понастоящем под егидата на Организацията на обединените нации.

**Дата на прилагане на протоколите за правилата за произход, осигуряващи диагонална кумулация между Европейския съюз, Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Турция**

	EU	AL	BA	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007 г.	1.7.2008 г.	1.1.2007 г.	1.1.2008 г.	8.12.2009 г.	( <sup>1</sup> )
AL	1.1.2007 г.		22.11.2007 г.	26.7.2007 г.	26.7.2007 г.	24.10.2007 г.	1.8.2011 г.
BA	1.7.2008 г.	22.11.2007 г.		22.11.2007 г.	22.11.2007 г.	22.11.2007 г.	14.12.2011 г.
MK	1.1.2007 г.	26.7.2007 г.	22.11.2007 г.		26.7.2007 г.	24.10.2007 г.	1.7.2009 г.
ME	1.1.2008 г.	26.7.2007 г.	22.11.2007 г.	26.7.2007 г.		24.10.2007 г.	1.3.2010 г.
RS	8.12.2009 г.	24.10.2007 г.	22.11.2007 г.	24.10.2007 г.	24.10.2007 г.		1.9.2010 г.
TR	( <sup>1</sup> )	1.8.2011 г.	14.12.2011 г.	1.7.2009 г.	1.3.2010 г.	1.9.2010 г.	

(<sup>1</sup>) За стоки, обхванати от митническия съюз между ЕС и Турция, датата на прилагане е 27 юли 2006 г.

**Насоки относно допустимостта на израелски субекти и техните дейности в териториите, окупирани от Израел след юни 1967 г., до безвъзмездни средства, награди и финансови инструменти, финансирани от ЕС от 2014 г. нататък**

(2013/C 205/05)

**Раздел А. ОБЩИ ВЪПРОСИ**

1. В настоящите насоки се определят условията, съгласно които Комисията ще прилага ключови изисквания за отпускането на подкрепа от ЕС за израелски субекти или за техните дейности на териториите, окупирани от Израел след 1967 г. Тяхната цел е да се гарантира спазването на позициите и на ангажиментите, поети от ЕС в съответствие с международното право, за непризнаване от страна на ЕС на суверенитета на Израел върху териториите, окупирани от него след юни 1967 г. Тези насоки не засягат другите изисквания, установени в законодателството на ЕС.
2. Териториите, окупирани от Израел след юни 1967 г., са Голанските възвишения, ивицата Газа и Западният бряг, включително Източен Йерусалим.
3. ЕС не признава суверенитета на Израел върху никоя от териториите, посочени в точка 2, и не смята, че те са част от неговата територия<sup>(1)</sup>, независимо от правния им статут съгласно вътрешното израелско право<sup>(2)</sup>. ЕС ясно посочи, че няма да признае никакви промени на границите отпреди 1967 г., различни от тези, за които са се споразумели страните по блискоизточния мирен процес (БИМП)<sup>(3)</sup>. Съветът на ЕС по външни работи подчерта колко е важно прилагането на споразуменията с Израел да бъде ограничено до територията на Израел, призната от ЕС<sup>(4)</sup>.
4. Настоящите насоки не обхващат подкрепата на ЕС под формата на безвъзмездни средства, награди или финансови инструменти, отпусната за палестински субекти или за тяхната дейност в териториите, посочени в точка 2, нито условията за допустимост, определени за тази цел. По-специално, те не обхващат споразуменията между ЕС, от една страна, и Организацията за освобождение на Палестина или Палестинската власт, от друга страна.

**Раздел Б. ПРИЛОЖНО ПОЛЕ**

5. Настоящите насоки се прилагат по отношение на подкрепата от ЕС под формата на безвъзмездни средства, награди или финансови инструменти по смисъла на

дялове VI, VII и VIII от Финансовия регламент<sup>(5)</sup>, която би могла да бъде отпусната за израелски субекти или за техните дейности в териториите, окупирани от Израел след юни 1967 г. Тяхното прилагане не засяга конкретните условия за допустимост, които могат да бъдат установени в съответния основен акт.

6. Настоящите насоки се прилагат:
  - а) в случай на безвъзмездни средства — за всички кандидати и бенефициери, независимо от ролята им (единствен бенефициер, координатор или събенефициер). Сред тях са субектите, участващи във въпросното действие, без да се поемат разходите<sup>(6)</sup> им, и свързаните с тях субекти по смисъла на член 122, параграф 2 от Финансовия регламент. Сред тях не са изпълнителите или подизпълнителите, подбрани от бенефициери на безвъзмездни средства в съответствие с правилата за възлагане на обществени поръчки. Що се отнася до третите страни, посочени в член 137 от Финансовия регламент, когато разходите за финансова подкрепа за тези трети страни са допустими в рамките на покана за представяне на предложения, отговорният разпоредител с бюджетни кредити може, когато е уместно, да уточни в поканата за представяне на предложения и в съответните споразумения или решения за отпускане на безвъзмездни средства, че критериите за допустимост, посочени в настоящите насоки, се прилагат също и по отношение на лицата, които могат да получават финансова подкрепа от бенефициерите;
  - б) в случай на награди — за всички участници и победители в конкурси;
  - в) в случай на финансови инструменти — за специални инвестиционни механизми, финансови посредници и междинни посредници и за крайните получатели.
7. Настоящите насоки се прилагат за безвъзмездни средства, награди и финансови инструменти, управлявани, в зависимост от случая, от Комисията, от изпълнителни агенции (пряко управление) или от органи, на които са възложени задачи по изпълнението на бюджета съгласно член 58, параграф 1, буква в) от Финансовия регламент (непряко управление).
8. Настоящите насоки се прилагат към безвъзмездни средства, награди и финансови инструменти, финансирани с бюджетни кредити от бюджетната 2014 година и

<sup>(1)</sup> За териториалното приложение на Споразумението за асоцииране между ЕС и Израел вж. дело Brita C-386/08 от 2010 г., Сборник стр. I-1289, точки 47 и 53.

<sup>(2)</sup> Съгласно израелското законодателство Източен Йерусалим и Голанските възвишения са присъединени към държавата Израел, докато ивицата Газа и останалата част от Западния бряг се наричат „териториите“.

<sup>(3)</sup> Вж. *inter alia* заключенията на Съвета по външни работи относно БИМП, приети през декември 2009 г., декември 2010 г., април 2011 г. и май и декември 2012 г.

<sup>(4)</sup> В заключенията на Съвета по външни работи относно БИМП, приети на 10 декември 2012 г. се заявява, че „във всички споразумения между държавата Израел и Европейския съюз недвусмислено и изрично да се указва тяхната неприложимост по отношение на териториите, окупирани от Израел през 1967 г.“.

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> В този случай израелският субект ще финансира участието си със средства от други източници, но въпреки това ще се счита за бенефициер и следователно може да има достъп до ноу-хау, услуги, създаване на контакти и други възможности, разработени от други бенефициери в резултат на безвъзмездните помощи от ЕС.

следващите години и разрешени с решения за финансиране, приети след приемането на насоките.

#### **Раздел В. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСТИМОСТ НА ИЗРАЕЛСКИ СУБЕКТИ**

9. По отношение на мястото на установяване на израелски субекти:
- а) в случай на безвъзмездни средства и награди за допустими ще се считат само израелските субекти, чието място на установяване е в границите на Израел отпреди 1967 г.;
  - б) в случай на финансови инструменти за допустими крайни получатели ще се считат само израелските субекти, чието място на установяване е в границите на Израел отпреди 1967 г.
10. Под място на установяване се разбира седалището и адресът, на който предприятието е регистрирано, потвърдени от точен пощенски адрес, отговарящ на конкретно физическо местоположение. Използването на пощенска кутия не е разрешено.
11. Изискванията, определени в раздел В:
- а) се прилагат за следните видове юридически лица: израелски регионални или местни органи и други публични субекти, публични или частни предприятия и други частни юридически лица, включително неправителствени организации с нестопанска цел;
  - б) не се прилагат за израелски публични органи на национално равнище (министерства и държавни агенции/органи);
  - в) не се прилагат за физически лица.

#### **Раздел Г. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСТИМОСТ НА ДЕЙНОСТИ В ТЕРИТОРИИТЕ, ОКУПИРАНИ ОТ ИЗРАЕЛ**

12. По отношение на дейностите/операциите на израелски субекти:
- а) в случай на безвъзмездни средства и награди дейностите на израелски субекти, упражнявани в рамките на безвъзмездни средства и награди, финансирани от ЕС, ще се считат за допустими, ако те не се извършват частично или изцяло в териториите, посочени в точка 2;
  - б) в случай на финансови инструменти израелските субекти ще се считат за допустими като крайни получатели, ако те не развиват дейност в териториите, посочени в точка 2, било то в рамките на финансови инструменти, финансирани от ЕС, или по друг начин.
13. Всяка дейност или част от нея <sup>(1)</sup>, включена в заявление за безвъзмездни средства или за награда от ЕС, която не

<sup>(1)</sup> Например, такива биха могли да са проекти от национален мащаб, изпълнявани в Израел, в които са включени както дейности в границите отпреди 1967 г., така и дейности извън границите отпреди 1967 г. (например в новоизградените селища).

отговаря на изискванията, посочени в точка 12, буква а), ще се счита за недопустима и няма да бъде счтена за част от заявлението за целите на неговото оценяване на по-късен етап.

14. Изискванията, определени в раздел Г:

- а) се прилагат за дейностите, посочени в точка 12, извършвани от следните видове юридически лица: израелски регионални или местни органи и други публични субекти, публични или частни предприятия и други частни юридически лица, включително неправителствени организации с нестопанска цел;
- б) се прилагат също за дейностите, посочени в точка 12, извършвани от израелските държавни органи на национално равнище (министерства и държавни агенции или органи);
- в) не се прилагат за дейностите, посочени в точка 12, извършвани от физически лица.

15. Независимо от точки 12—14 изискванията, посочени в раздел Г, не се прилагат за дейности, от които макар и осъществявани в териториите, посочени в точка 2, се възползват защитени лица съгласно условията на международното хуманитарно право, които живеят на тези територии, и/или са предназначени за насърчаването на блискоизточния мирен процес в съответствие с политиката на ЕС <sup>(2)</sup>.

#### **Раздел Д. МЕРКИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

16. Израелски субект, посочен в точка 11, букви а) и б) и точка 14, букви а) и б), който кандидатства за безвъзмездни средства, награда или финансов инструмент от ЕС, представя клетвена декларация, както следва:
- а) в случай на безвъзмездни средства и награди в декларацията се посочва, че заявлението на израелския субект отговаря на изискванията по точка 9, буква а) и точка 12, буква а) от настоящите насоки, като същевременно се взема предвид и приложимостта на точка 15 от тях <sup>(3)</sup>. В случай на безвъзмездни средства тази декларация се изготвя в съответствие с член 131, параграф 3 от Финансовия регламент;
  - б) в случай на финансови инструменти в декларацията се посочва, че заявлението на израелския субект, в качеството му на краен получател, отговаря на изискванията по точка 9, буква б) и точка 12, буква б) от настоящите насоки.

<sup>(2)</sup> Например такива биха могли да бъдат дейностите по Европейския инструмент за демокрация и права на човека и Механизма за подкрепа на гражданското общество в съседните на ЕС държави и/или на програмата „Партньорство за мир“.

<sup>(3)</sup> Когато кандидатстват израелски държавни органи на национално равнище (министерства и държавни агенции/органи), в декларацията ще се съдържа адрес за връзка, който се намира в границите на Израел отпреди 1967 г. и който е в съответствие с точка 10.

17. Декларациите по точка 16 не засягат евентуалните други приложени документи, изисквани в поканите за представяне на предложения, правилата на конкурсите или поканите за подбор на финансови посредници или на специални инвестиционни механизми. Те ще бъдат включени в пакета от документи за кандидатстване, които трябва да бъдат представени за съответните покани за представяне на предложения, правила за конкурси или покани за подбор на финансови посредници или на специални инвестиционни механизми. Техният текст ще бъде адаптиран към изискванията, приложими за конкретните безвъзмездни средства, награди или финансови инструменти от ЕС.
18. Подаването на декларацията по точка 16, съдържаща неточна информация, ще се счита за невярна декларация или за сериозна нередност и може да доведе до налагането на:
- мерките, предвидени в член 131, параграф 5 и член 135 от Финансовия регламент, в случай на безвъзмездни средства;
  - мерките, предвидени в член 212, параграф 1, точка viii) от правилата за прилагане на Финансовия регламент <sup>(1)</sup>, в случай на награди и
  - мерките, предвидени в член 221, параграф 3 от правилата за прилагане на Финансовия регламент, в случай на финансови инструменти.
19. Комисията ще прилага тези насоки в тяхната цялост, по ясен и достъпен начин. По-специално, Комисията ще обяви условията за допустимост, посочени в раздели В и Г, в работните програми <sup>(2)</sup> и/или решенията за финансиране, поканите за представяне на предложения, правилата за конкурси или в поканите за подбор на финансови посредници или на специални инвестиционни механизми.
20. Комисията ще гарантира, че условията за допустимост, посочени в раздели В и Г, се съдържат в работните програми и/или в решенията за финансиране, поканите за представяне на предложения, правилата за конкурси или в поканите за подбор на финансови посредници или на специални инвестиционни механизми, публикувани от органи, на които са възложени задачи по изпълнението на бюджета при непряко управление.
21. С цел да бъдат ясно формулирани ангажиментите на ЕС съгласно международното право, като се вземат предвид съответните политики и позиции на ЕС, Комисията ще се стреми също да включи съдържанието на настоящите насоки в международните споразумения или протоколите към тях или в меморандумите за разбирателство с израелски партньори или с други страни.
22. За отпускането на подкрепа от ЕС за израелски субекти или за техните дейности под формата на безвъзмездни средства, награди или финансови инструменти, е необходимо да се общува с израелски субекти, посочени в точки 11 и 14, например при организирането на срещи, посещения или събития. Такова общуване не може да бъде осъществено в териториите, посочени в точка 2, освен ако то е свързано с дейностите, посочени в точка 15.

<sup>(1)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 година относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> В зависимост от резултата от процедурите по комитология, които могат да бъдат изисквани от съответния основен акт.

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 205/06)

Референтен номер на държавна помощ	SA.36218 (13/X)
Държава-членка	Полша
Референтен номер на държавата-членка	PL
Име на региона (NUTS)	Poznański Член 107, параграф 3, буква а)
Предоставящ орган	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND <a href="http://www.mg.gov.pl">http://www.mg.gov.pl</a>
Наименование на мярката за помощ	Pomoc dla Samsung Electronics Poland Manufacturing Sp. z o.o.
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	„Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011–2020”, przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 5 lipca 2011 r. (Uchwała Rady Ministrów nr 122/2011) na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz. U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241), zmieniony uchwałą Rady Ministrów z dnia 20 marca 2012 r. (nr 39/2012)
Вид на мярката	Помощи <i>ad hoc</i>
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—
Дата на предоставяне	От 4.12.2012 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Производство на битови електроуреди, Производство на други електрически съоръжения
Вид на получателя	Голямо предприятие — Samsung Electronics Poland Manufacturing Sp. z o.o.
Общ размер на помощта <i>ad hoc</i> , предоставена на предприятието	7,86 PLN (в млн.)
За гаранции	7,86 PLN (в млн.)
Инструмент за помощ (член 5)	Директна безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—

Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ <i>ad hoc</i> (член 13, параграф 1)	40 %	0 %

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ:

<http://www.mg.gov.pl/Wspieranie+przedsiebiorczosci/Wsparcie+finansowe+i+inwestycje/Pomoc+na+inwestycje+o+istotnym+znaczeniu+dla+gospodarki>

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация съгласно Директива 2001/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции

ОТНОСНО: ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA (В ЛИКВИДАЦИЯ) И ЗАКОНА ОТНОСНО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТТА И НАЧИНИТЕ ЗА НЕЙНОТО УРЕЖДАНЕ (2006 Г.)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.



**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**  
**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**  
**Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.**  
**Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.**  
**Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.**  
**Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.**  
**Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.**  
**Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.**  
**Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!**  
**Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!**  
**Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Anmodan att anmála fordran. Tidsfrister.**  
**Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.**

(2013/C 205/07)

С Решение № MSPH 99 INS 8142/2013-A-16 на Градския съд в Прага (седалище: Praha 2, Slezská 9, PSČ 120 00) от 2 май 2013 г. финансовата институция *Zlatá družstevní záložna* (в ликвидация), със седалище Praha 1, Letenská 17 и идентификационен номер 64947 025, бе обявена в несъстоятелност и бе открито производство по осребряване и разпределение на активите ѝ.

За администратор по несъстоятелността на *Zlatá družstevní záložna* (в ликвидация) бе назначена адвокатска кантора *Zrůstek, Lůdl a partneři v. o. s.* с идентификационен номер 255 89 644 и седалище Praha, Doudlebská 5/1699, Praha 4, PSČ 140 00.

Произтичащите от счетоводството на длъжника вземания на кредиторите се считат за преявени. Отделните кредитори ще бъдат информирани за вземанията си чрез уведомление в 60-дневен срок от откриването на производството по осребряване и разпределение на активите.

**Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.**

Кредитор, който не е съгласен с посочения в уведомлението размер или характер на своето вземане, може в 4-месечен срок от откриването на производството по осребряване и разпределение на активите да подаде писмено възражение до администратора по несъстоятелността.

**Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.**

Пълният текст на решението, с което *Zlatá družstevní záložna* (в ликвидация) се обявява в несъстоятелност и се открива производство по осребряване и разпределение на активите ѝ, е публикуван на следната страница в интернет: <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>

**Покана за представяне на предложения — Дейност № 83/G/ENT/SAT/13/7027 на ГД „Предприятия и промишленост“**

**Подпомагане на международните дейности: Център за информация, обучение и съдействие за европейските програми за ГНСС в Израел**

(2013/С 205/08)

**1. Цели и описание**

Целта на тази дейност е да продължи да подкрепя действия, свързани с осигуряване на популяризирането на програмите на ЕС за ГНСС в Израел и с насърчаване на по-тесни контакти между структури на ЕС и Израел, участващи в ГНСС.

Тази подкрепа е насочена към постигането на следните резултати:

- поддържане на популяризирането на програмите на ЕС за ГНСС в Израел посредством прилагането на медийна стратегия и посредством информационен център за „Галилео“ със специален уебсайт,
- обмен на експертен опит за ГНСС,
- насърчаване на по-тесни контакти между структури, които участват в свързана с ГНСС научноизследователска и развойна дейност, и организации за финансиране на научните изследвания,
- осигуряване на контакти между представители на ЕС и промишлеността на Израел с цел установяване диалог между инвеститорите и новаторските предприятия, работещи в областта на ГНСС,
- организиране на съвместни семинари за взаимен обмен на информация в областта на европейските програми за ГНСС.

**2. Допустими кандидати**

Кандидатите трябва да бъдат частноправни или публичноправни организации, които са установени в целевата държава/регион (Израел) или в Европейския съюз и които осъществяват дейности в целевата държава/регион. Кандидатите трябва да са установени в една от следните държави:

- 28-те държави-членки на Европейския съюз,
- Израел.

**3. Бюджет и продължителност на проекта**

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на проекти, възлиза на 200 000 EUR. Финансовата помощ от страна на Комисията не може да надхвърля 70 % от общия размер на допустимите разходи.

По тази покана следва да се съфинансира 1 проект.

Дейностите трябва да започнат приблизително през ноември 2013 г. Максималната продължителност на проекта е 36 месеца.

**4. Краен срок**

Заявленията трябва да бъдат изпратени до Комисията не по-късно от **19 септември 2013 г.**

**5. Допълнителна информация**

Пълният текст на поканата за представяне на предложения и формулярите на заявленията са на разположение на следния уебсайт: <http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Заявленията трябва да отговарят на изискванията, посочени в пълния текст на поканата, и да бъдат подадени чрез предвидения за целта формуляр.

**Покана за представяне на предложения — Дейност № 84/G/ENT/SAT/13/7028 на ГД „Предприятия и промишленост“**

**Подпомагане на международните дейности: Център за информация, обучение и съдействие за европейските програми за ГНСС в Латинска Америка**

(2013/C 205/09)

**1. Цели и описание**

Целта на тази дейност е да продължи да подкрепя действия, свързани с осигуряване на популяризирането на програмите на ЕС за ГНСС в Латинска Америка и с насърчаване на по-тесни контакти между структури на ЕС и Латинска Америка, участващи в ГНСС.

Тази подкрепа е насочена към постигането на следните резултати:

- поддържане на популяризирането на програмите на ЕС за ГНСС в Латинска Америка посредством прилагането на медийна стратегия и посредством информационен център за „Галилео“ със специален уебсайт,
- обмен на експертен опит за ГНСС,
- насърчаване на по-тесни контакти между структури, които участват в свързана с ГНСС научноизследователска и развойна дейност, и организации за финансиране на научните изследвания,
- осигуряване на контакти между представители на ЕС и промишлеността на Латинска Америка с цел установяване диалог между инвеститорите и новаторските предприятия, работещи в областта на ГНСС,
- организиране на съвместни семинари за взаимен обмен на информация в областта на европейските програми за ГНСС.

**2. Допустими кандидати**

Кандидатите трябва да бъдат частноправни или публичноправни организации, които са установени в целевата държава/регион (Бразилия, Аржентина, Чили) или в Европейския съюз и които осъществяват дейности в целевата държава/регион.

- 28-те държави-членки на Европейския съюз,
- Бразилия, Аржентина, Чили.

**3. Бюджет и продължителност на проекта**

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на проекти, възлиза на 150 000 EUR. Финансовата помощ от страна на Комисията не може да надхвърля 70 % от общия размер на допустимите разходи.

По тази покана следва да се съфинансира 1 проект.

Дейностите трябва да започнат приблизително през януари 2014 г. Максималната продължителност на проекта е 36 месеца.

**4. Краен срок**

Заявленията трябва да бъдат изпратени до Комисията не по-късно от **19 септември 2013 г.**

**5. Допълнителна информация**

Пълният текст на поканата за представяне на предложения и формулярите на заявленията са на разположение на следния уебсайт: <http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Заявленията трябва да отговарят на изискванията, посочени в пълния текст на поканата, и да бъдат подадени чрез предвидения за целта формуляр.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6947 — Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 205/10)

1. На 11 юли 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятието Antalis International (Франция), под контрола на предприятието Sequana (Франция), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над дейността за дистрибуция на хартия на предприятието Xerox Corporation в Западна Европа („активите на Xerox“) посредством покупка на активи.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятието Antalis: дистрибуция на фина хартия, опаковъчни продукти и материали за визуална комуникация,
- за предприятието Sequana: холдингово дружество от две предприятия с основна дейност в хартиената индустрия: Antalis и Arjowiggins, което извършва главно производство на хартия,
- за активите на Xerox: доставка на хартиени продукти с марката Xerox.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6947 — Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

**Предварително уведомление за концентрация****(Дело COMP/M.6988 — СКН/СКІ/РАН/АVR)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2013/С 205/11)

1. На 12 юли 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 <sup>(1)</sup>, чрез която предприятия Cheung Kong (Holdings) Limited („СКН“, Хонконг), Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited („СКІ“, Хонконг) и Power Assets Holdings Limited („РАН“, Хонконг) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над AVR-Afvalverwerking BV („АVR“, Нидерландия) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие СКН: инвестиционен холдинг, строително развитие и инвестиции, експлоатация на хотели и апартаменти под наем, управление на недвижима собственост и проекти, както и инвестиции в инфраструктурна стопанска дейност и ценни книжа,
- за предприятие СКІ: производство, пренасяне и разпределение на електроенергия, разпределение на газ, пречистване на води и водоснабдяване, управление на отпадъци, пътни такси и инфраструктурни материали в Хонконг, континентален Китай, Обединеното кралство, Австралия, Нова Зеландия и Канада,
- за предприятие РАН: инвестиции в мощности за производство на енергия, разпределителни мрежи за електроенергия и газ, както и мощности за възобновяема енергия в континентален Китай, Хонконг, Обединеното кралство, Австралия, Тайланд, Канада и Нова Зеландия,
- за предприятие AVR: услуги по управление на отпадъци с акцент върху производството на енергия от отпадъци в Нидерландия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията <sup>(2)</sup>, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6988 — СКН/СКІ/РАН/АVR, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).





EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

BG